

Monte Carasso

A pochi minuti da Giubiasco, piegando lo sguardo sulla sponda destra del Ticino, accanto all'Antico Monastero delle Agostiniane, piccolo gioiello dell'architettura rinascimentale rurale, fondato nel 1450, incontriamo Monte Carasso. Immediatamente si respira un'aria speciale e, da 30 anni a questa parte, accanto al prezioso e determinante contributo dell'architetto Luigi Snozzi si reperisce sviluppo, progettualità e incremento dell'uso qualitativo del territorio. Diventa allora percettibile il sensibile riscatto dell'intera comunità che appariva inevitabilmente avviata a patire la crisi dei valori e lo smarrimento della sua identità rurale.

Ai più attenti e curiosi visitatori non potranno sfuggire i Sotterranei dell'Arte, proprio nell'Antico Monastero, pregevole luogo di rimando culturale non indifferente.

Wenige Minuten von Giubiasco entfernt, auf der rechten Seite des Ticino, liegt Monte Carasso mit seinem kleinen Juwel, dem 1450 gegründeten Renaissance-Kloster der Augustinerinnen. Sofort taucht man in eine besondere Atmosphäre ein. Und dies seit 30 Jahren dank dem wertvollen und entscheidenden Beitrag von Architekt Luigi Snozzi.

Die spürbare Entwicklung, Kreativität und Förderung der qualitativen Nutzung des Bodens wertet die ganze Dorfgemeinschaft auf und gleicht die Identitätskrise wegen des Verlustes ihres ursprünglichen ländlichen Charakters wesentlich aus.

Den aufmerksamen und neugierigen Besuchern werden auch die unterirdischen Kunsträume im alten Kloster nicht entgehen, ein beachtenswerter Kulturort.

Giubiasco, borgo di grande tradizione storica, quadrivio delle strade importanti, divenne sin dall'epoca romana, uno dei più grandi nuclei verso i quali confluivano le genti, in transito in special modo sull'asse nord-sud.

La storia di Giubiasco, l'identificazione del suo patrimonio, l'intervento epocale sull'ampio slargo di Piazza Grande, la solennità della Parrocchiale della Madonna Assunta e la sensibilità del Municipio sono certamente l'origine, lo stimolo e la legittimazione al progetto ArteperArte.

Attraversare il Borghetto, girovagare tra le viuzze ed indugiare sul limitar di Piazza Grande, significa fundamentalmente riconsegnare alla gente quel territorio ideale per riconsiderare la storia.

Giubiasco, Gemeinde mit grosser geschichtlicher Tradition, wichtiger Verkehrsknotenpunkt, ist seit der Römerzeit einer der grösseren Durchgangsorte der Nord-Süd-Achse.

Die Geschichte von Giubiasco, die Identifizierung dessen Kulturschätze, die gelungene bauliche Erweiterung der Piazza Grande, die wunderschöne Kirche Madonna Assunta sowie die Sensibilität der Gemeindebehörden sind Ursprung, Anreiz und Berechtigung für das Projekt ArteperArte.

Durch die Gässchen des alten Dorfteils schlendern und auf der Piazza Grande verweilen bedeutet, die Geschichte dieses Territoriums aufzunehmen.

Giubiasco

Pianezzo

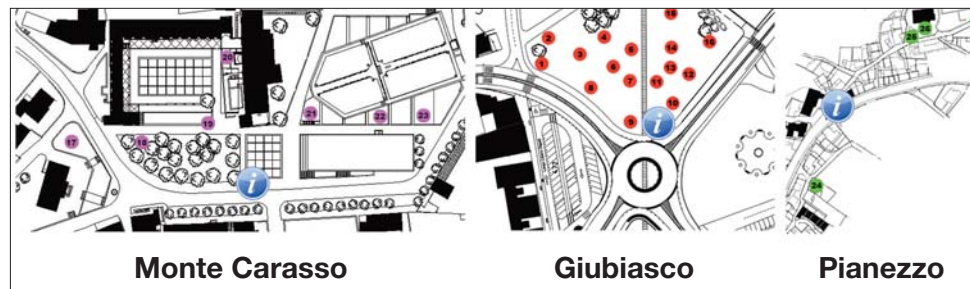
Appena allontanati da Giubiasco e ceduta alle spalle la cantonale, ci si inerpica sull'erta china che porta a Lôro e si arriva a Pianezzo, a 490 m s/m. Posato all'inizio della Valle Morobbia era già abitato in maniera stabile in epoca preistorica. Nella sua importante necropoli si sono ritrovate una sessantina di tombe con numerosi reperti risalenti all'età del ferro. Dopo aver visitato la bella Chiesa Parrocchiale del XVI° secolo, offerta ai Santi Giacomo e Filippo, vale la pena transitare lungo le incantevoli viuzze del paese, piacevolmente restituite all'antico splendore. E, proprio lungo quel girovagare potremo scoprire l'arredo artistico giunto sul territorio.

A chi volesse poi drizzare ulteriormente lo sguardo, si suggerisce una risalita in Valle, una sbirciata al paesaggio di manifesto stampo alpestre ed un approccio alla recuperata Via del Ferro.

Wenig oberhalb von Giubiasco gelangt man durch einen Hang über Lôro nach Pianezzo auf 490 m.ü.M. Am Eingang des Morobbiatales liegend war der Ort schon in der prehistorischen Zeit bewohnt.

In ungefähr 60 alten Gräbern wurden zahlreiche Gegenstände aus der Eisenzeit gefunden. Nach dem Besuch der schönen Dorfkirche, den Heiligen Jakob und Philipp gewidmet, lohnt es sich, durch die zauberhaften Gässchen zu schlendern, die in der ursprünglichen Pracht erhalten wurden.

Gerade da kann man die künstlerischen Werte dieses Gebietes entdecken. Wer noch mehr sehen möchte, kann weiter ins Tal aufsteigen, die Gebirgslandschaft geniessen und den Beginn des Weges des Eisens besichtigen.



Informazioni presso

Municipio Giubiasco
Piazza Grande 1
6512 Giubiasco
tel. 0918509911
e-mail: municipio@giubiasco.ch
www.giubiasco.ch

Municipio Monte Carasso
6513 Monte Carasso
tel. 0918211555
e-mail: info@montecarasso.ch
www.montecarasso.ch

Municipio di Pianezzo
6582 Pianezzo
tel. 0918575338
e-mail: cancelleria@pianezzo.ch
www.pianezzo.ch

Contatto/organizzazione

Giancarlo Tamagni - Direttore artistico
Carabella - 6582 Pianezzo - tel. 0918578203 - 0786219036 - e-mail: info@tamagni-arte.ch



ArteperArte OpenAir

settembre 2009 - marzo 2011 09-11

collettiva di sculture

**Heinz Aeschlimann,
Fritz Baack, Aldo Ferrario, Jürg Häusler,
Martina Lauinger,
Steff Lüthi, Gualtiero Mascanzoni, Karl A. Meyer,
Pascal Murer, Carlo Pizzichini,
Milvia Quadrio, Luca Rendina, Valerio Righini,
Giorgio Robustelli, Sandra Snozzi,
Giancarlo Tamagni,
Gianmarco Torriani, Christina Wendt,
Gillian White**





1. **Heinz Aeschlimann** - 6362 Stansstad - Tel.0627528480 - 0796977973 - e-mail: info@art-st-urban.com
2. **Heinz Aeschlimann** - 6362 Stansstad - Tel.0627528480 - 0796977973 - e-mail: info@art-st-urban.com
3. **Fritz Baack** - 9404 Rorschacherberg - Tel.0718558414 - 0796548559 - e-mail: fritzbaack@bluewin.ch
4. **Aldo Ferrario** - 6914 Carona - Tel.0916496433 - 0765193576 - e-mail: carla.ferrario@bluewin.ch
5. **Carlo Pizzichini** - 53010 Monticiano (IT) - Tel.00393473520230 - 0795647721 - e-mail: carlo@pizzichini.net
6. **Carlo Pizzichini** - 53010 Monticiano (IT) - Tel.00393473520230 - 0795647721 - e-mail: carlo@pizzichini.net
7. **Gillian White** - 5325 Leibstadt - Tel.0562471327
8. **Luca Rendina** - 20144 Milano (IT) - Tel.003902475684 - e-mail: rendina@gandini-rendina.com
9. **Christina Wendt** - 3033 Wohlen b. Bern - Tel.0318220355 - 0763380553 - e-mail: christina.wendt@freesurf.ch

10. **Martina Lauinger** - 3110 Münsingen - Tel.0317211185 - 0318890285 - e-mail: info@lauinger.ch
11. **Giancarlo Tamagni** - 6582 Pianezzo - Tel.0918578203 - 0786219036 - e-mail: info@tamagni-arte.ch
12. **Giorgio Robustelli** - 21035 Cunardo (IT) - Tel.00390332716018 - 00393287551267
13. **Gillian White** - 5325 Leibstadt - Tel.0562471327
14. **Gualtiero Mascanzoni** - 6503 Bellinzona - Tel.0918258143 - 0797186903 - e-mail: dani.tero@bluewin.ch
15. **Valerio Righini** - 23037 Tirano (IT) - Tel.00390342704254 - e-mail: righini.valerio@tiscali.it
16. **Valerio Righini** - 23037 Tirano (IT) - Tel.00390342704254 - e-mail: righini.valerio@tiscali.it
17. **Milvia Quadrio** - 6718 Olivone - Tel.0918721140 - 0796941214 - e-mail: milviaquadrio@bluewin.ch
18. **Pascal Mürer** - 6600 Locarno - Tel.0917434281 - 0764537349 - e-mail: art@bluewin.ch

19. **Aldo Ferrario** - 6914 Carona - Tel.0916496433 - 0765193576 - e-mail: carla.ferrario@bluewin.ch
20. **Sandra Snozzi** - 6503 Bellinzona - Tel.0918262475 - 0788425468 - e-mail: sandrasnozzi@bluewin.ch
21. **Gianmarco Torriani** - 6883 Novazzano - Tel.0765446154 - e-mail: torriani@bluewin.ch
22. **Karl A.Meyer** - 4058 Basel - Tel.0616926672 - e-mail: info@karlmeyer.ch
23. **Karl A.Meyer** - 4058 Basel - Tel.0616926672 - e-mail: info@karlmeyer.ch
24. **Jürg Häusler** - 4059 Basel - Tel.0613312808 - 0796797508
25. **Giancarlo Tamagni** - 6582 Pianezzo - Tel.0918578203 - 0786219036 - e-mail: info@tamagni-arte.ch
26. **Milvia Quadrio** - 6718 Olivone - Tel.0918721140 - 0796941214 - e-mail: milviaquadrio@bluewin.ch
27. **Steff Lüthi** - 6596 Gordola - Tel.0917450440 - 0793721534 - e-mail: info@steffluethi.ch

La storia di Giubiasco, l'identificazione del suo patrimonio, l'intervento epocale sull'ampio slargo di Piazza Grande e la sensibilità del Municipio sono certamente l'origine, lo stimolo e la legittimazione al progetto ArterArte. Il Gruppo chiamato a riflettere sulle opportunità culturali d'intervento sul territorio, dal 2004, si è affibbiato il ruolo di motore/promotore ed ha maturato il convincimento che l'estemporanea apparizione delle sculture al limitar della Piazza non poteva ritenersi frutto del caso e figlio della situazione viaria innovativa della rotonda. Il disegno elaborato e proposto all'Autorità comunale s'inserisce pertanto in un'ottica dinamica e vuole fundamentalmente accompagnare la gente alla

scoperta di un suo territorio percorrendo il presente attraverso esplorazioni artistico-culturali. La specificità di museo all'aperto e l'idea di arredo del territorio travalica ormai i confini comunali e si affaccia sulle sponde del Ticino (Monte Carasso) e sulle pendici vallive (Pianezzo). Die Geschichte von Giubiasco, die Identifizierung dessen Kulturschätze, die gelungene bauliche Erweiterung der Piazza Grande und die Sensibilität der Gemeindebehörden sind Ursprung, Anreiz und Berechtigung für das Projekt ArterArte. Die Gruppe wurde beauftragt, die Möglichkeit von kulturellen Eingriffen im Dorf zu überdenken und spielt heute die Rolle

des Initiators. Sie kam zum Schluss, dass vorübergehende Ausstellungen von verschiedenen Skulpturen am Rande der Piazza mit der neuen Verkehrssituation zu vereinbaren seien, was seit 2004 mit Erfolg durchgeführt wird. Das ausgearbeitete und der Gemeindebehörde vorgestellte Projekt fügt sich optisch wunderbar in das Dorfkern ein und möchte der Bevölkerung das Entdecken ihrer Umgebung durch die künstlerisch-kulturelle Ausstellung vermitteln. Das spezielle Freilichtmuseum und die Idee der Gestaltung des Territoriums geht über die Gemeindegrenzen hinaus über den Fluss Ticino (Monte Carasso) und ins Morobbiatal hinauf (Pianezzo).